

***Ivresse ; les esclaves aussi sont des hommes !******Le testament de Trimalcion***

70 (...) 8 Pudet referre quae secuntur: inaudito enim more, pueri capillati attulerunt unguentum in argentea pelve pedesque recumbentium unxerunt, cum ante crura talosque corollis vinxissent. 9 Hinc ex eodem unguento in vinarium atque lucernam aliquantum est infusum.

10 Jam coeperat Fortunata velle saltare, jam Scintilla frequentius plaudebat quam loquebatur, cum Trimalchio: « Permitto, inquit, Philargyre et Cario, etsi prasinianus es famosus, dic et Menophilae, contubernali tuae, discumbat. » 11 Quid multa? Paene de lectis dejecti sumus, adeo totum triclinium familia occupaverat. 12 Certe ego notavi super me positum cocum, qui de porco anserem fecerat, muria condimentisque fetentem. 13 Nec contentus fuit recumbere, sed continuo Ephesum tragoedum coepit imitari et subinde dominum suum sponione provocare « si prasinus proximis circensibus primam palmam ».

71 1 Diffusus hac contentione Trimalchio: « Amici, inquit, et servi homines sunt, et aequae unum lactem biberunt, etiam si illos malus fatus oppresserit. Tamen, me salvo, cito aquam liberam gustabunt. Ad summam, omnes illos in testamento meo manu mitto. 2 Philargyro etiam fundum lego et contubernalem suam, Carioni quoque insulam et vicesimam et lectum stratum. 3 Nam Fortunatam meam heredem facio, et commendo illam omnibus amicis meis. Et haec ideo omnia publico, ut familia mea jam nunc sic me amet tanquam mortuum ».

4 Gratias agere omnes indulgentiae coeperant domini, cum ille, oblitus nugarum, exemplar testamenti iussit afferri et totum a primo ad ultimum, ingemescente familia, recitavit.

**Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte : (sauf vocabulaire vu 67-70<sup>1-7</sup>)****70****8**

pudeo , es, ere, ui, itum <sup>4</sup>: avoir honte ; *surtout impers.* : me pudet + *gén.* : j'ai honte de...

refero , fers, ferre, -tuli, -latum <sup>1</sup>: rapporter, raconter

sequor., eris, i, secutus sum <sup>1</sup>: suivre ; venir après ; ( secuntur = sequuntur )

inauditus , a, um : non entendu ; inouï, sans exemple ;

mos. , moris. , m <sup>1</sup>: coutume, manière, usage, / mos majorum : la coutume des ancêtres ;

more / ut ex more : selon la coutume, selon l'usage

capillatus , a, um : aux cheveux longs

unguentum , i , n : parfum

pelvis , is f : le bassin

recumbo , is, ere, cubui : se mettre à table, être à table

unguo. / ungo. , is, ere, unxi. , unctum. : oindre, parfumer, frictionner

crus. , cruris. , n : jambe

talus. , i , m : cheville, talon

corolla , ae f : guirlande de fleurs, guirlande

vincio , is, ire, vinxi. , vinctum. <sup>3</sup>: ceindre ;

## 9

hinc. <sup>1</sup>: ensuite, là-dessus, puis, et puis ;

vinarium , ii n : vase à vin, amphore à vin, cruche

ac. , atque. <sup>1</sup>: et, et aussi, et d'autre part;

aliquantus , a, um : assez grand ; aliquantum: un peu

infundo , is, ere, infudi , infusum : verser sur *ou* dans

## 10

Fortunata , ae f : Fortunata, *épouse de Trimalcion*

salto. , as, are : danser, danser (*la pantomime*), danser en mimant

frequenter *adv.* : fréquemment, souvent (*comp.* frequentius )

plaudo. , is, ere, plausi. , plausum. : applaudir, battre des mains

quam. <sup>1</sup>: *introduit le second terme de la comparaison* : que

permitto , is, ere, misi, missum <sup>2</sup>: permettre ; accorder la permission à qqn (*datif*) de (*subj.*);

*permitto < s e discumbatis >*

Philargyros , i m : Philargyre, *nom d'homme* (*grec* : φιλάργυρος : *qui aime l'argent*)

Cario , onis m : Carion , *nom d'homme*

etsi. , conj. + ind. <sup>4</sup>: quoique, bien que

prasinianus , a, um : partisan des Verts (*faction dont les cochers, dans les courses de chars, étaient habillés en vert*)

famosus , a, um : dont on parle beaucoup (fameux, *ou* ... infâme...)

dico. , is, ere, dixi. , dictum. <sup>1</sup>: (*impératif* : dic. ) : dire

Menophila , ae f : Ménophile, *nom de femme* (*or. grecque*)

contubernalis , is f *ou* m : la compagne, le compagnon (*d'un(e) esclave, qui n'a pas droit de mariage* : connubium )

tuus. , a, um <sup>1</sup>: ton, ta, tien, le tien ; ton cher... ;

discumbo , is, ere, discubui, discubitum : prendre place à table, s'allonger pour manger, être couché à table (*quand il y a plusieurs convives*)

## 11

quid. <sup>1</sup>: quoi ? en quoi ? pourquoi ? ;

multus. , a, um <sup>1</sup>: nombreux, en grand nombre (*surtout au pl. : multi. , multae. , multa. <sup>1</sup>: nombreux*), beaucoup ;

quid multa = quid multa < s e dicam > ?

paene. , *adv.* <sup>3</sup>: presque ; / paene dixi : j'ai failli dire ;

de. + *abl.* <sup>1</sup>: de (*éloignement*) , du haut de, de

lectus. , i m <sup>3</sup>: le lit

deicio / dejicio , is, ere, dejeci , dejectum <sup>2</sup>: jeter à bas, précipiter de (de + *abl.*) ;

adeo , *adv.* <sup>2</sup>: tellement

totus. (o *long*), a, um (*gén. totius, dat. toti*) <sup>1</sup>: tout entier

triclinium , ii, n : salle à manger

familia , ae, f<sup>3</sup>: maisonnée, domesticité; les esclaves ; la valetaille ;

occupo , as, are <sup>2</sup>: s'emparer de, occuper, envahir

## 12

certe. , *adv.* <sup>2</sup>: oui... , ce qui est certain c'est que ... ; en tout cas ;

super. , *prép.* <sup>2</sup>: + *acc* : au-dessus de

muria , ae, f : la saumure

condimentum , i n : assaisonnement, condiment

foeteo / feteo , es, ere : sentir mauvais, puer, sentir

## 13

continuo , *adv.* : incontinent, à l'instant, immédiatement après

Ephesus , i m : Ephésus, *nom d'homme*

tragoedus , i m : acteur tragique

subinde , *adv.* <sup>3</sup>: vite, bientôt, immédiatement après

sponsio , onis, f : promesse, engagement ; / sponsionem provocare : parier ;

provoco , as , are : provoquer ; en appeler à ;

prasinus , a, um : vert (*couleur du poireau*)

proximus , a, um <sup>2</sup>: proche, prochain

circensis , is, e : du cirque ; ludi circenses ou simplement circenses , ium, m. pl.: les jeux du cirque

primus. , a, um <sup>1</sup>: premier, le premier, qui est au début, au début de; // *expr.* .; a primo : depuis le début

palma. , ae, f <sup>3</sup>: la palme (*de la victoire*), et par *métonymie*, la victoire

*constr.* : « si prasinus < s e esset> ... palmam primam <laturus esset> »

## 71

### 1

diffundo , is, ere, fudi, fusum : déborder (de joie) , remplir de joie

contentio , onis f : lutte, défi

amici : *vocatif*; servi : *nominatif*; et = etiam

aeque. <sup>3</sup>: également, autant, aussi

unus. , a, um (*génitif unius, datif uni.* ) <sup>1</sup>: un seul, un même

lac. , / lacte. (*arch.*), lactis. , n <sup>4</sup>: le lait

bibo. , is, ere, bibi. , bibitum ou potum. <sup>3</sup>: boire

etiam si / etiamsi <sup>2</sup>: même si ; quand bien même, quoique ;

malus. , a, um <sup>1</sup>: mauvais, méchant; funeste

fatus , i m = fatum , i n

opprimo , is, ere, pressi, pressum <sup>3</sup>: **1** comprimer ; **2** accabler ;

*oppresserit* : le *subjonctif est incorrect*, après etiam si, *puisque'il s'agit d'un fait réel*

cito. , *adv.* <sup>2</sup>: vite, rapidement;

aqua. , ae, f<sup>1</sup>: eau, onde

liber. , libera, liberum <sup>2</sup>: **1** libre ; **2** de la liberté (*par opposition à servus , a, um : de la servitude*);

gusto. , as, are : goûter

summa. , ae, f<sup>3</sup>: le total ; / *expr.* ad summam : en résumé, bref ! ;

testamentum , i, n <sup>2</sup>: testament, dernières volontés

manu mitto , is, ere, misi, missum : affranchir

### 2

fundus. , i m <sup>4</sup>: le fonds de terre , le domaine;

lego. , as, are : léguer

quoque. , *adv.* <sup>1</sup>: aussi, également

insula , ae, f<sup>3</sup>: l'immeuble de location, immeuble de rapport ;

vicesima, ae f : **1** l'impôt du vingtième, *payé par le maître, en principe, sur le prix de l'esclave affranchi* ; **2** le montant de l'impôt du vingtième ;

sterno. , is, ere, stravi. , stratum. <sup>4</sup>: dresser, garnir ( *de tapis*), équiper ;

### 3

nam. , conj. <sup>1</sup>: valeur ici faible, comme souvent dans le *Satyricon* ; annonce simplement un nouveau développement ; quant à ... ;

heres. , edis, *m et f* <sup>2</sup>: héritier , héritière (ex + *abl.* : de)

commendo , as, are , avi, atum : recommander

ideo , *inv.* <sup>2</sup>: pour cette raison ; ideo ... ut + *subj.* : pour cette raison que, pour que ;

publico , as, are : exposer en public , rendre public

nunc. , *adv.* <sup>1</sup>: maintenant

sic. *adv.* <sup>1</sup>: ainsi, comme

amo. , as, are, avi, atum <sup>1</sup>: aimer

### 4

gratia , ae, *f* <sup>1</sup>: la reconnaissance, la grâce; // *expr.* : gratias agere alicui : avoir de la reconnaissance pour, rendre grâce à ;

indulgentia , ae *f* : la bonté

obliviscor , eris, i, oblitus sum <sup>3</sup>: + *gén.* : ne plus penser à , oublier , perdre de vue

nugae. , nugarum *f pl* : les sornettes (*choses*), la plaisanterie ;

exemplar , aris *n* : la copie

ultimus , a, um <sup>2</sup>: dernier, le dernier ; // *expr.* : ad ultimum : jusqu'à la fin, jusqu'au bout ;

ingemesco, is, ere : gémir, se lamenter

recito , as, are <sup>3</sup>: lire à haute voix

### **Vocabulaire alphabétique :**

ac. , atque. <sup>1</sup>: et, et aussi, et d'autre part;

adeo , *adv.* <sup>2</sup>: tellement

aeque. <sup>3</sup>: également, autant, aussi

aliquantus , a, um : assez grand ; aliquantum: un peu

amo. , as, are, avi, atum <sup>1</sup>: aimer

aqua. , ae, *f* <sup>1</sup>: eau, onde

bibo. , is, ere, bibi. , bibitum *ou* potum. <sup>3</sup>: boire

capillatus , a, um : aux cheveux longs

Cario , onis *m* : Carion , *nom d'homme*

certe. , *adv.* <sup>2</sup>: oui... , ce qui est certain c'est que ... ; en tout cas ;

circensis , is, e : du cirque ; ludi circenses *ou simplement* circenses , ium, *m. pl.*: les jeux du cirque

cito. , *adv.* <sup>2</sup>: vite, rapidement;

commendo , as, are , avi, atum : recommander

condimentum , i *n* : assaisonnement, condiment

contentio , onis *f*: lutte, défi

continuo , *adv.* : incontinent, à l'instant, immédiatement après

contubernalis , is *f* *ou m* : la compagne, le compagnon (*d'un(e) esclave, qui n'a pas droit de mariage : connubium* )

corolla , ae *f*: guirlande de fleurs, guirlande

crus. , cruris. , *n* : jambe

de. + *abl.* <sup>1</sup>: de (*éloignement*) , du haut de, de

deicio / dejicio , is, ere, dejeci , dejectum <sup>2</sup>: jeter à bas, précipiter de (*de + abl.*) ;

dico. , is, ere, dixi. , dictum. <sup>1</sup>: (*impératif: dic.* ) : dire

diffundo , is, ere, fudi, fusum : déborder (de joie) , remplir de joie

discumbo , is, ere, discubui, discubium : prendre place à table, s'allonger pour manger, être couché à table (*quand il y a plusieurs convives*)

Ephesus , i *m* : Ephésus, *nom d'homme*

etiam si / etiamsi <sup>2</sup>: même si ; quand bien même, quoique ;

etsi. , *conj.* + *ind.* <sup>4</sup>: quoique, bien que

exemplar , aris *n* : la copie

familia , ae, *f*<sup>3</sup>: maisonnée, domesticité; les esclaves ; la valetaille ;

famosus , a, um : dont on parle beaucoup (fameux, *ou ... infâme...*)

foeteo / feteo , es, ere : sentir mauvais, puer, sentir

Fortunata , ae *f*: Fortunata, *épouse de Trimalcion*

frequenter *adv.* : fréquemment, souvent (*comp. frequentius* )

fundus. , i *m* <sup>4</sup>: le fonds de terre , le domaine;

gratia , ae, *f* <sup>1</sup>: la reconnaissance, la grâce; // *expr.* : gratias agere alicui : avoir de la reconnaissance pour, rendre grâce à ;

gusto. , as, are : goûter

heres. , edis, *m et f* <sup>2</sup>: héritier , héritière (*ex + abl.* : de)

hinc. <sup>1</sup>: ensuite, là-dessus, puis, et puis ;

ideo , *inv.* <sup>2</sup>: pour cette raison ; ideo ... ut + *subj.* : pour cette raison que, pour que ;

inauditus , a, um : non entendu ; inouï, sans exemple ;

indulgentia , ae *f* : la bonté

infundo , is, ere, infudi , infusum : verser sur *ou* dans

ingemesco, is, ere : gémir, se lamenter

insula , ae, *f*<sup>3</sup> : l'immeuble de location, immeuble de rapport ;

lac. , / lacte. (*arch.*), lactis. , *n*<sup>4</sup> : le lait

lectus. , *i m*<sup>3</sup> : le lit

lego. , as, are : léguer

liber. , libera, liberum <sup>2</sup> : **1** libre ; **2** de la liberté (*par opposition* à servus , a, um : de la servitude);

malus. , a, um <sup>1</sup> : mauvais, méchant; funeste

manu mitto , is, ere, misi, missum : affranchir

Menophila , ae *f* : Ménophile, *nom de femme (or. grecque)*

mos. , moris. , *m*<sup>1</sup> : coutume, manière, usage; / mos majorum : la coutume des ancêtres ;

more / ut ex more : selon la coutume, selon l'usage

multus. , a, um <sup>1</sup> : nombreux, en grand nombre (*surtout au pl.* : multi. , multae. , multa. <sup>1</sup> : nombreux), beaucoup ;

muria , ae *f* : la saumure

nam. , conj. <sup>1</sup> : valeur ici faible, comme souvent dans le *Satyricon* ; annonce simplement un nouveau développement ; quant à ... ;

nugae. , nugarum *f pl* : les sornettes (*choses*), la plaisanterie ;

nunc. , adv. <sup>1</sup> : maintenant

obliviscor , eris, i, oblitus sum <sup>3</sup> : + *gén.* : ne plus penser à , oublier , perdre de vue

occupo , as, are <sup>2</sup> : s'emparer de, occuper, envahir

opprimo , is, ere, pressi, pressum <sup>3</sup> : **1** comprimer ; **2** accabler ;

paene. , adv. <sup>3</sup> : presque ; / paene dixi : j'ai failli dire ;

palma. , ae, *f*<sup>3</sup> : la palme (*de la victoire*), et par *métonymie*, la victoire

pelvis , is *f* : le bassin

permitto , is, ere, misi, missum <sup>2</sup> : permettre ; accorder la permission à qqn (*datif*) de (*subj.*);

Philargyrus , *i m* : Philargyre, *nom d'homme (grec : φιλάργυρος : qui aime l'argent)*

plaudo. , is, ere, plausi. , plausum. : applaudir, battre des mains

prasinianus , a, um : partisan des Verts (*faction dont les cochers, dans les courses de chars, étaient habillés en vert*)

prasinus , a, um : vert (*couleur du poireau*)

primus. , a, um <sup>1</sup>: premier, le premier, qui est au début, au début de; // *expr.* .; a primo : depuis le début  
 provoco , as , are : provoquer ; en appeler à ;  
 proximus , a, um <sup>2</sup>: proche, prochain  
 publico , as, are : exposer en public , rendre public  
 pudeo , es, ere, ui, itum <sup>4</sup>: avoir honte ; *surtout impers.* : me pudet + *gén.* : j'ai honte de...  
 quam. <sup>1</sup>: *introduit le second terme de la comparaison* : que  
 quid. <sup>1</sup>: quoi ? en quoi ? pourquoi ? ;  
 quoque. , *adv.* <sup>1</sup>: aussi, également  
 recito , as, are <sup>3</sup>: lire à haute voix  
 recumbo , is, ere, cubui : se mettre à table, être à table  
 refero , fers, ferre, -tuli, -latum <sup>1</sup>: rapporter, raconter  
 salto. , as, are : danser, danser (*la pantomime*), danser en mimant  
 sequor., eris, i, secutus sum <sup>1</sup>: suivre ; venir après ; ( secuntur = sequuntur )  
 sic. *adv.* <sup>1</sup>: ainsi, comme  
 sponsio , onis *f*: promesse, engagement ; / sponsionem provocare : parier ;  
 sterno. , is, ere, stravi. , stratum. <sup>4</sup>: dresser, garnir ( *de tapis*), équiper ;  
 subinde , *adv.* <sup>3</sup>: vite, bientôt, immédiatement après  
 summa. , ae, *f*<sup>3</sup>: le total ; / *expr.* ad summam : en résumé, bref ! ;  
 super. , *prép.* <sup>2</sup>: + *acc* : au-dessus de  
 talus. , i, *m* : cheville, talon  
 testamentum , i, *n* <sup>2</sup>: testament, dernières volontés  
 totus. (o long), a, um ( *gén.* totius, *dat.* toti ) <sup>1</sup>: tout entier  
 tragoedus , i *m* : acteur tragique  
 triclinium , ii, *n* : salle à manger  
 tuus. , a, um <sup>1</sup>: ton, ta, tien, le tien ; ton cher... ;  
 ultimus , a, um <sup>2</sup>: dernier, le dernier ; // *expr.* : ad ultimum : jusqu'à la fin, jusqu'au bout ;  
 unguentum , i, *n* : parfum  
 unguo. / ungo. , is, ere, unxi. , unctum. : oindre, parfumer, frictionner  
 unus. , a, um (*génitif* unius, *datif* uni. ) <sup>1</sup>: un seul, un même  
 vicesima, ae *f*: **1** l'impôt du vingtième, *payé par le maître, en principe, sur le prix de l'esclave affranchi* ; **2** le montant de l'impôt du vingtième ;  
 vinarium , ii *n* : vase à vin, amphore à vin, cruche  
 vincio , is, ire, vinxi. , vinctum. <sup>3</sup>: ceindre ;

**Vocabulaire par ordre de fréquence :****fréquence 1 :**

ac. , atque. <sup>1</sup>: et, et aussi, et d'autre part;

amo. , as, are, avi, atum <sup>1</sup>: aimer

aqua. , ae, *f*<sup>1</sup>: eau, onde

de. + *abl.* <sup>1</sup>: de (*éloignement*) , du haut de, de

dico. , is, ere, dixi. , dictum. <sup>1</sup>: (*impératif*: dic. ) : dire

gratia , ae, *f* <sup>1</sup>: la reconnaissance, la grâce; // *expr.* : gratias agere alicui : avoir de la reconnaissance pour, rendre grâce à ;

hinc. <sup>1</sup>: ensuite, là-dessus, puis, et puis ;

malus. , a, um <sup>1</sup>: mauvais, méchant; funeste

mos. , moris. , *m* <sup>1</sup>: coutume, manière, usage; / mos majorum : la coutume des ancêtres ;

more / ut ex more : selon la coutume, selon l'usage

multus. , a, um <sup>1</sup>: nombreux, en grand nombre (*surtout au pl.* : multi. , multae. , multa. <sup>1</sup>: nombreux), beaucoup ;

nam. , *conj.* <sup>1</sup>: valeur ici faible, comme souvent dans le *Satyricon* ; annonce simplement un nouveau développement ; quant à ... ;

nunc. , *adv.* <sup>1</sup>: maintenant

primus. , a, um <sup>1</sup>: premier, le premier

primus. , a, um <sup>1</sup>: qui est au début, au début de; // *expr.* : a primo : depuis le début

quam. <sup>1</sup>: introduit le second terme de la comparaison : que

quid. <sup>1</sup>: quoi ? en quoi ? pourquoi ? ;

quoque. , *adv.* <sup>1</sup>: aussi, également

refero , fers, ferre, -tuli, -latum <sup>1</sup>: rapporter, raconter

sequor., eris, i, secutus sum <sup>1</sup>: suivre ; venir après ; ( secuntur = sequuntur )

sic. *adv.* <sup>1</sup>: ainsi, comme

totus. (o long), a, um ( *gén.* totius, *dat.* toti ) <sup>1</sup>: tout entier

tuus. , a, um <sup>1</sup>: ton, ta, tien, le tien ; ton cher... ;

unus. , a, um (*génitif* unius, *datif* uni. ) <sup>1</sup>: un seul, un même

**fréquence 2 :**

adeo , *adv.* <sup>2</sup>: tellement

certe. , *adv.* <sup>2</sup>: oui... , ce qui est certain c'est que ... ; en tout cas ;

cito. , *adv.* <sup>2</sup>: vite, rapidement;  
 deicio / dejicio , is, ere, dejeci , dejectum <sup>2</sup>: jeter à bas, précipiter de (de + *abl.*) ;  
 etiam si / etiamsi <sup>2</sup>: même si ; quand bien même, quoique ;  
 heres. , edis, *m et f* <sup>2</sup>: héritier , héritière (ex + *abl.* : de)  
 ideo , *inv.* <sup>2</sup>: pour cette raison ; ideo ... ut + *subj.* : pour cette raison que, pour que ;  
 liber. , libera, liberum <sup>2</sup>: **1** libre ; **2** de la liberté (*par opposition* à servus , a, um : de la servitude);  
 occupo , as, are <sup>2</sup>: s'emparer de, occuper, envahir  
 permitto , is, ere, misi, missum <sup>2</sup>: permettre ; accorder la permission à qqn (*datif*) de (*subj.*);  
 proximus , a, um <sup>2</sup>: proche, prochain  
 super. , *prép.* <sup>2</sup>: + *acc* : au-dessus de  
 testamentum , i, n <sup>2</sup>: testament, dernières volontés  
 ultimus , a, um <sup>2</sup>: dernier, le dernier ; // *expr.* : ad ultimum : jusqu'à la fin, jusqu'au bout ;

### fréquence 3 :

aeque. <sup>3</sup>: également, autant, aussi  
 bibo. , is, ere, bibi. , bibitum *ou* potum. <sup>3</sup>: boire  
 familia , ae, *f*<sup>3</sup>: maisonnée, domesticité; les esclaves ; la valetaille ;  
 insula , ae, *f*<sup>3</sup>: l'immeuble de location, immeuble de rapport ;  
 lectus. , i m <sup>3</sup>: le lit  
 obliviscor , eris, i, oblitus sum <sup>3</sup>: + *gén.* : ne plus penser à , oublier , perdre de vue  
 opprimo , is, ere, pressi, pressum <sup>3</sup>: **1** comprimer ; **2** accabler ;  
 paene. , *adv.* <sup>3</sup>: presque ; / paene dixi : j'ai failli dire ;  
 palma. , ae, *f*<sup>3</sup>: la palme (*de la victoire*), *et par métonymie*, la victoire  
 recito , as, are <sup>3</sup>: lire à haute voix  
 subinde , *adv.* <sup>3</sup>: vite, bientôt, immédiatement après  
 summa. , ae, *f*<sup>3</sup>: le total ; / *expr.* ad summam : en résumé, bref ! ;  
 vincio , is, ire, vinxi. , vinctum. <sup>3</sup>: ceindre ;

### fréquence 4 :

etsi. , *conj.* + *ind.* <sup>4</sup>: quoique, bien que  
 fundus. , i m <sup>4</sup>: le fonds de terre , le domaine;  
 lac. , / lacte. (*arch.*), lactis. , n <sup>4</sup>: le lait  
 pudeo , es, ere, ui, itum <sup>4</sup>: avoir honte ; *surtout impers.* : me pudet + *gén.* : j'ai honte de...

sterno. , is, ere, stravi. , stratum. <sup>4</sup>: dresser, garnir ( *de tapis*), équiper ;

**ne pas apprendre :**

aliquantus , a, um : assez grand ; aliquantum: un peu

capillatus , a, um : aux cheveux longs

Cario , onis *m* : Carion , *nom d'homme*

circensis , is, e : du cirque ; ludi circenses *ou simplement* circenses , ium, *m. pl.*: les jeux du cirque

commendo , as, are , avi, atum : recommander

condimentum , i *n* : assaisonnement, condiment

contentio , onis *f*: lutte, défi

continuo , *adv.* : incontinent, à l'instant, immédiatement après

contubernalis , is *f* *ou m* : la compagne, le compagnon ( *d'un(e) esclave, qui n'a pas droit de mariage* : connubium )

corolla , ae *f*: guirlande de fleurs, guirlande

crus. , cruris. , *n* : jambe

diffundo , is, ere, fudi, fusum : déborder (de joie) , remplir de joie

discumbo , is, ere, discubui, discubium : prendre place à table, s'allonger pour manger, être couché à table ( *quand il y a plusieurs convives* )

Ephesus , i *m* : Ephésus, *nom d'homme*

exemplar , aris *n* : la copie

famosus , a, um : dont on parle beaucoup (fameux, *ou ... infâme...*)

foeteo / feteo , es, ere : sentir mauvais, puer, sentir

Fortunata , ae *f*: Fortunata, *épouse de Trimalcion*

frequenter *adv.* : fréquemment, souvent ( *comp. frequentius* )

gusto. , as, are : goûter

inauditus , a, um : non entendu ; inouï, sans exemple ;

indulgentia , ae *f*: la bonté

infundo , is, ere, infudi , infusum : verser sur *ou* dans

ingemescio , is, ere : gémir, se lamenter

lego. , as, are : léguer

manu mitto , is, ere, misi, missum : affranchir

Menophila , ae *f*: Ménophile, *nom de femme (or. grecque)*

muria , ae *f*: la saumure

nugae. , nugarum *f pl* : les sornettes (*choses*), la plaisanterie ;

pelvis , is *f* : le bassin

Philargyrus , i *m* : Philargyre, *nom d'homme* (*grec : φιλάργυρος : qui aime l'argent*)

plaudo. , is, ere, plausi. , plausum. : applaudir, battre des mains

prasinianus , a, um : partisan des Verts (*faction dont les cochers, dans les courses de chars, étaient habillés en vert*)

prasinus , a, um : vert (*couleur du poireau*)

provoco , as , are : provoquer ; en appeler à ;

publico , as, are : exposer en public , rendre public

recumbo , is, ere, cubui : se mettre à table, être à table

salto. , as, are : danser, danser (*la pantomime*), danser en mimant

sponsio , onis *f* : promesse, engagement ; / sponsionem provocare : parier ;

talus. , i, *m* : cheville, talon

tragoedus , i *m* : acteur tragique

triclinium , ii, *n* : salle à manger

unguentum , i, *n* : parfum

unguo. / ungo. , is, ere, unxi. , unctum. : oindre, parfumer, frictionner ; graisser (un plat)

vicesima, ae *f* : **1** l'impôt du vingtième, *payé par le maître, en principe, sur le prix de l'esclave affranchi* ; **2** le montant de l'impôt du vingtième ;

vinarium , ii *n* : vase à vin, amphore à vin, cruche